

นโยบายความเป็นส่วนตัว (กลุ่มบุคลากรทางการแพทย์ พนักงานและผู้สมัครงาน)
Privacy Policy (Healthcare professionals, employees and job applicants)
บริษัท โรงพยาบาลพระรามเก้า จำกัด (มหาชน) / Praram 9 Hospital Public Company Limited

บริษัท โรงพยาบาลพระรามเก้า จำกัด (มหาชน) (“บริษัท”) ให้ความสำคัญในเรื่องการคุ้มครองและเคารพสิทธิในความเป็นส่วนตัวของท่าน ที่มีอยู่ตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 และฉบับปรับปรุงแก้ไขตามที่จะมีการปรับปรุงแก้ไขเป็นคราว ๆ และกฎหมายและกฎระเบียบที่ใช้บังคับอื่น ๆ (“พ.ร.บ. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล”) ที่ใช้บังคับในประเทศไทย และมุ่งหมายที่จะคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ของท่านที่บริษัทเก็บรวบรวม ใช้ เผยแพร่เพื่อการดำเนินการทางธุรกิจของบริษัท ทั้งการบริการหลัก การบริการผ่านเว็บไซต์ หรือการบริการผ่านแอปพลิเคชัน บริษัทมีหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในเรื่องการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ความเป็นส่วนตัว หรือความปลอดภัยของข้อมูล ที่ใช้บังคับและมีผลบังคับอยู่ในประเทศไทย การจัดทำนโยบายฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งในความพยายามของบริษัทที่จะดำเนินการให้บรรลุวัตถุประสงค์ของนโยบายและปฏิบัติหน้าที่ของตนตาม พ.ร.บ. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ดังกล่าว

Praram 9 Hospital Public Company Limited (“Company”) is committed to protecting and respecting of your privacy under the Thai Personal Data Protection Act B.E. 2562, as amended from time to time, as well as other applicable laws and rules in Thailand [collectively “the PDPA”]. We intend to protect the personal information about you that we collect, use, or disclose during the course of our business activities, including our core service, service via website or via applications. We have the obligations as indicated in any laws regarding the protection of personal data, privacy, or data security that are applicable and effective in Thailand. This Policy is made as part of our efforts to fulfil the objectives of this Policy, and to comply with the PDPA.

ขอบเขตของนโยบายความเป็นส่วนตัว/ Scope of this Policy

นโยบายความเป็นส่วนตัวฉบับนี้กำหนดรายละเอียดเกี่ยวกับแนวปฏิบัติของบริษัทในเรื่องความเป็นส่วนตัว วัตถุประสงค์ของการเก็บรวบรวม ใช้ เผยแพร่ ข้อมูลส่วนบุคคล ประเภทของข้อมูลส่วนบุคคลที่บริษัทอาจเก็บรวบรวม ใช้ เผยแพร่ วิธีที่บริษัทมุ่งหมายจะใช้ข้อมูลส่วนบุคคล บุคคลภายนอกที่บริษัทเปิดเผย ข้อมูลให้ทราบ การจัดเก็บรวบรวม และรักษาข้อมูลส่วนบุคคล วิธีที่ท่านสามารถเข้าถึง และขอแก้ไขข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่บริษัทเก็บไว้ และวิธีที่ท่านอาจร้องเรียนหากเห็นว่าบริษัทกระทำผิดต่อกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ใช้บังคับ

กรุณาอ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวโดยละเอียด

This Policy stipulates our practice concerning privacy; the purposes of collection, use, or disclosure of Personal Data; the categories of Personal Data that we may collect, use, or disclose; the intention of Personal Data use; third parties whom we may disclose Personal Data to; the collection and retention of Personal Data; how you can access or request rectification of your Personal Data that is stored by us; and how you can lodge a complaint in case of noncompliance with the applicable law on personal data protection.

Please read this Policy carefully.

บทนิยาม/ Definitions

“บริษัท” หมายถึง บริษัท โรงพยาบาลพระรามเก้า จำกัด (มหาชน) รวมถึงผู้กระทำการแทนของบริษัทดังกล่าวด้วย

“Company” means Praram 9 Hospital Public Company Limited, including any representative of any such company

“บริษัทในเครือ” หมายถึง บริษัทในเครือหรือบริษัทในกลุ่มของ โรงพยาบาล พระรามเก้า จำกัด (มหาชน) รวมถึงผู้กระทำการแทนของบริษัทดังกล่าวด้วย

“Affiliate” means Praram 9 Hospital Public Company Limited and any companies associated with or its subsidiaries of Praram 9 Hospital Public Company Limited, including any representative of any such company.

“ข้อมูลส่วนบุคคล” หมายถึง ข้อมูลที่สามารถระบุตัวบุคคลนั้นหรือเชื่อมโยงไปยังบุคคลนั้นได้ทั้งทางตรงและทางอ้อม หากสามารถแยกความแตกต่างหรือสามารถสืบค้นกลับไปที่ตัวตนของบุคคลนั้นได้ไม่ว่าโดยลำพังหรือโดยรวมเข้ากับข้อมูลอื่น ถือว่าเป็นข้อมูลส่วนบุคคล

“Personal Data” means any information that relates, whether directly or indirectly, to an identified or identifiable person, or which can be used to distinguish or trace an individual’s identity, whether by reference to such information alone, or when combined with other identifying information.

“ข้อมูลส่วนบุคคลที่มีความอ่อนไหว” หมายถึง ข้อมูลตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 26 พ.ร.บ. คุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล และฉบับปรับปรุงแก้ไขตามที่จะมีการแก้ไขเป็นคราว ๆ และกฎหมายและกฎระเบียบที่ใช้บังคับอื่น รวมถึงข้อมูลบุคคลเกี่ยวกับเชื้อชาติ เผ่าพันธุ์ ความคิดเห็นทางการเมือง ศาสนาหรือปรัชญา พฤติกรรมทางเพศ ประวัติอาชญากรรม ข้อมูลสุขภาพ ความพิการ ข้อมูลสหภาพแรงงาน ข้อมูลพันธุกรรม ข้อมูลชีวภาพ หรือข้อมูลอื่นใดซึ่งกระทบต่อเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลในทำนองเดียวกัน

“Sensitive Personal Data” means any information as specified in Section 26 of the Thai Personal Data Protection Act, as amended from time to time, as well as other applicable laws and rules, such as information about race, ethnicity, political opinions, religious or philosophical beliefs, sexual behavior, criminal backgrounds, health information, disability, labor union information, genetic data, biometric data, or any other information that similarly affects the data subject.

“การประมวลผลข้อมูล” หมายถึง การเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล

“Processing” means the collection, use, or disclosure of Personal Data.

“ผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล” หมายถึง บุคคลหรือนิติบุคคลซึ่งมีอำนาจหน้าที่ตัดสินใจเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคล

“Personal Data Controller” means any individual or legal entity authorized to make decisions concerning the collection, use, or disclosure of Personal Data.

“ผู้ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล” หมายถึง บุคคลหรือนิติบุคคลซึ่งดำเนินการเกี่ยวกับการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลตามคำสั่ง หรือในนามของผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล ทั้งนี้ บุคคลหรือนิติบุคคลซึ่งดำเนินการดังกล่าวไม่เป็นผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคล

“Personal Data Processor” means any individual or legal entity that processes the collection, use, or disclosure of Personal Data, in accordance with instructions, or on behalf, of the Controller. Any person who performs the Processing is not considered a Controller.

นโยบายความเป็นส่วนตัวฉบับนี้ใช้กับ “ข้อมูลส่วนบุคคล” ที่มีการเก็บรวบรวมจากและเกี่ยวข้องกับบุคคลแต่ละราย ดังต่อไปนี้ ได้แก่ ผู้ป่วย บุคลากรทางการแพทย์ พนักงาน ผู้สมัครงาน ผู้ที่เคยเป็นพนักงาน บุคคลที่อยู่ในความดูแลหรือมีความสัมพันธ์ทางเครือญาติกับผู้ป่วย บุคลากรทางการแพทย์ ผู้สมัครงาน และ/หรือพนักงานซึ่งผู้สมัคร และ/หรือพนักงาน ระบุชื่อให้แก่บริษัท บุคคลที่กระทำการแทนพนักงาน และบุคคลอื่นใดที่เกี่ยวข้องที่บริษัทอาจเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลเป็นครั้งคราว ช่องทางที่ใช้เก็บรวบรวม ข้อมูลส่วนบุคคล รวมถึงเอกสาร เว็บไซต์ของบริษัท หรือแอปพลิเคชันใด ๆ สำหรับอุปกรณ์สื่อสารเคลื่อนที่ที่บริษัทจัดให้มีขึ้น และช่องทางของบุคคลภายนอก ที่ท่านทำการให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านไว้

This Privacy Policy applies to any “Personal Data” that is collected from, and relates to, any of the following persons: patients, healthcare professionals, employees; job applicants; former employees; the persons under the care of, or the relatives of, patients, healthcare professionals, job applicants and/or employees, whose names are given to the Company by job applicants and/or employees; representatives of employees; and any other persons whose Personal Data may be collected by us from time to time. In addition to hard copy documents, the Company may collect Personal Data from any of the websites or mobile applications made available by the Company, or from third-party channels through which you have provided your Personal Data.

1. ข้อมูลประเภทใดบ้างที่บริษัทเก็บรวบรวมจากท่าน / What type of information about you do we collect?

บริษัทเก็บรวบรวม “ข้อมูลส่วนบุคคล” เท่าที่จำเป็นตามสมควรสำหรับการดำเนินกิจกรรมของบริษัท ข้อมูลส่วนบุคคลที่บริษัทเก็บรวบรวม รวมถึงข้อมูลต่อไปนี้

We collect only Personal Data that is reasonably necessary for our activities. Personal Data that we collect includes, but is not limited to, the following:

กลุ่มบุคลากรทางการแพทย์ พนักงานและผู้สมัครงาน เช่น บุคลากรทางการแพทย์ พนักงาน ผู้สมัครงาน ผู้ที่เคยเป็นพนักงาน รวมถึงบุคคลที่อยู่ในความดูแลหรือมีความสัมพันธ์ทางเครือญาติกับผู้สมัครงานและ/หรือพนักงานซึ่งผู้สมัครและ/หรือพนักงานระบุชื่อให้แก่บริษัท บุคคลที่กระทำการแทนพนักงาน และ บุคคลอื่นใดที่เกี่ยวข้องที่บริษัทอาจเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลเป็นครั้งคราว (เรียกรวมกันว่า “พนักงานและผู้สมัครงาน”)

Healthcare professionals, employees and job applicants such as employees; job applicants; former employees; the persons under the care of, or the relatives of, job applicants and/or employees, whose names are given to the Company by job applicants and/or employees; representatives of employees; and any other involved persons whose Personal Data may be collected by us from time to time (collectively, “Employees and Job Applicants”)

ประเภทของข้อมูลส่วนบุคคลที่บริษัทอาจเก็บรวบรวมจะขึ้นอยู่กับลักษณะของกิจกรรมที่ท่านมีกับบริษัท และสถานที่และวิธีการที่เก็บรวบรวมข้อมูล ซึ่งอาจรวมถึงข้อมูลดังต่อไปนี้

The type of Personal Data that we may collect depends on the nature of the activities that you have with us and your locations, and the means which are used to collect the Personal Data, which may include the following information:

กลุ่มบุคลากรทางการแพทย์ พนักงานและผู้สมัคร/ Healthcare professionals, employees and job applicants

- ข้อมูลที่ใช้ระบุตัวบุคคล อาทิเช่น ชื่อ ที่อยู่ หรือรายละเอียดของสถานที่ติดต่ออื่น เพศ อายุ สัญชาติ สถานภาพ การสมรส วันเกิด เลขที่หนังสือเดินทาง/บัตรประจำตัวประชาชน ข้อมูลระบุทรัพย์สินของท่าน เช่น ทะเบียนรถยนต์ รายละเอียดบัญชีธนาคาร ข้อมูลเกี่ยวกับผู้ที่อยู่ในการดูแลของท่าน ข้อมูลการเดินทาง เช่น การขอวีซ่า กำหนดการเดินทาง ข้อมูลเที่ยวบิน และยักรวมถึงข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่เป็นข้อมูลส่วนบุคคลที่มีความอ่อนไหว เช่น ความเชื่อทางศาสนา ข้อมูลเกี่ยวกับสภาวะสุขภาพทางร่างกาย ประวัติอาชญากรรม การกระทำการ (หรือการถูกกล่าวหาว่ากระทำการ) ที่เป็นความผิด หรือเกี่ยวข้องกับการดำเนินคดี หรือข้อมูลอื่นใดในลักษณะเดียวกัน และข้อมูลทางชีวมิติ เช่น รูปภาพใบหน้า ลายนิ้วมือ

Personally identifiable information, such as your name, address or contact details, gender, age, nationality, marital status, date of birth, and passport/ID Card number; identification information about your property, such as your car license number and bank account details; information about persons under your care; your travel information, such as your visa application, travel schedules, and flight information; Sensitive Personal Data, such as your religious belief, health-related data, criminal record, convictions or proceedings (or alleged offenses), or any other information of a similar nature, and biometric data, such as face scans and fingerprints

- ข้อมูลเกี่ยวกับคุณวุฒิและประวัติการทำงานของท่าน อาทิเช่น ประกาศนียบัตรจากโรงเรียน/มหาวิทยาลัย ประวัติการเรียน การทดสอบทางวิชาการหรือภาษา หนังสือรับรองและหนังสืออ้างอิง

Educational background and work experience, such as your school/university certificates, academic records, academic or language test results, certificates, and reference letters

- รายละเอียดการทำงานพื้นฐาน อาทิเช่น รายละเอียดการติดต่อสถานที่ทำงานของท่าน หมายเลขพนักงาน ตำแหน่งงาน รายละเอียดของงาน สายการบังคับบัญชา ชั่วโมงการทำงานและระเบียบและเงื่อนไขของการจ้างงาน

Basic information about your work, such as your workplace contact details, employee identification number, position, job description, line of supervision, working hours, and the terms and conditions of your employment agreement

- ข้อมูลเกี่ยวกับการจ้างงานของท่าน อาทิเช่น ประวัติส่วนตัว ประวัติการเกณฑ์ทหาร ข้อมูลการสัมภาษณ์งาน และหลักฐานอ้างอิงต่าง ๆ
Information about your employment, such as your resume, military service, information obtained during job interviews, and references
- ข้อมูลเกี่ยวกับผลประโยชน์และค่าจ้าง อาทิเช่น รายละเอียดการจ่ายเงินเดือนและผลประโยชน์อื่นของท่าน ประกันสังคม ข้อมูลเกี่ยวกับการเกษียณอายุ/บำนาญ กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ ข้อมูลทางภาษี ข้อมูลของท่านที่เกี่ยวกับสหกรณ์ออมทรัพย์ และข้อมูลของบุคคลภายนอกผู้ได้รับผลประโยชน์
Information relating to your benefits and wage, such as information about the payment of your wage and benefits, your social security information, information about retirement and pensions, your provident fund information, tax information, your information about our Affiliate's Employee Savings Cooperative, and information about third party beneficiaries
- ประวัติเกี่ยวกับประสิทธิภาพของการทำงาน รวมถึง การประเมินผลการทำงาน ความเห็นของบริษัทย่อยต่อการทำงานของพนักงาน ผลตอบรับ ข้อมูลเกี่ยวกับระเบียบข้อบังคับการทำงานหรือการร้องทุกข์ ประวัติวันหยุดประจำปี ประวัติการลาป่วยหรือขาดงาน ประวัติข้อมูลเกี่ยวกับสุขภาพ การตรวจร่างกายและสุขภาพ หรือข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการทำงานในสถานประกอบการและความปลอดภัย รวมถึงการตรวจสอบและการประเมินความเสี่ยง
Information about your work efficacy, including work performance evaluation, the Company's opinion about your work performance, feedback, information about work rules or complaints, annual leave/sick leave/absence records, health-related data, information about physical checkups, and workplace and safety information, including information about inspection and risk assessments.
- ข้อมูลเกี่ยวกับความเท่าเทียมและความหลากหลาย ซึ่งบริษัทจะจัดเก็บเฉพาะกรณีที่ท่านสมัครใจ
Equality and diversity information (only if you give consent)
- ข้อมูลภาพหรือเสียงของพนักงาน หากต้องมีการบันทึกเพื่อการดำเนินการกระบวนการทางวินัย เพื่อบันทึกเป็นหลักฐานการสอบสวน
Audio/ visual information about you, as an employee, if audio/ visual records are kept for disciplinary action purposes, or for use as evidence in an investigation
- ข้อมูลด้านกฎหมายและประวัติอาชญากรรม ในกรณีที่มีการกำหนดให้ปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับและในบางสถานการณ์โดยเฉพาะ
Legal and criminal records, as required by legal requirements, in specific circumstances.

การให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเป็นเรื่องที่กระทำโดยสมัครใจ ท่านอาจเลือกที่จะไม่ให้ข้อมูลที่บริษัทร้องขอ แต่การไม่ให้ข้อมูลดังกล่าว อาจส่งผล ให้บริษัทไม่สามารถจัดสวัสดิการบางอย่างให้แก่ท่าน หรือบริษัทไม่สามารถปฏิบัติตามสัญญาที่มีต่อท่านได้ หรือท่านอาจไม่ได้รับการบริการตามที่ท่านต้องการ

Any provision of your Personal Data is voluntary. You have the option not to give any information that is requested by the Company. However, lack of such information may result in the Company's inability to provide you with certain benefits, or the Company may not be able to perform its contractual obligations related to its services to you.

ข้อมูลบางอย่างที่บริษัทเก็บรวบรวมอาจถือเป็น “ข้อมูลที่มีความอ่อนไหว” บริษัทมุ่งหมายที่จะเก็บรวบรวมข้อมูลที่มีความอ่อนไหวจากท่าน เฉพาะในกรณีที่ท่านให้ความยินยอมไว้โดยชัดแจ้งและเท่าที่จำเป็นต้องใช้ตามสมควรในการดำเนินกิจการของบริษัท หรือในกรณีที่กฎหมาย หรือศาล หรือหน่วยงานของรัฐมีคำสั่งให้เก็บรวบรวมข้อมูลนั้น หรือในกรณีที่ท่านได้แจ้งใจเปิดเผยข้อมูลนั้นต่อสาธารณชนแล้วเท่านั้น และมุ่งหมายที่จะแบ่งปัน ข้อมูลที่มีความอ่อนไหวเฉพาะในกรณีที่บริษัทเห็นว่าจำเป็นต้องมีการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลนั้นเท่านั้น ทั้งนี้ **บริษัทไม่จำเป็นต้องได้รับความยินยอมอย่างชัดแจ้งจากท่าน หากเป็นไปเพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้**

Some of the Personal Data collected by us may be considered “Sensitive Personal Data.” We intend to collect Sensitive Personal Data only upon your explicit consent, and as reasonably necessary for our business operations, or as required by law, court orders, or orders of any government agencies, or in cases where you intentionally disclose such data to the public. We intend to share Sensitive Personal Data only when we deem that it is necessary to be collected, used, or processed which **the Company is not required to receive your explicit consent if the processing is for any of the following objectives :**

- เพื่อป้องกันหรือระงับอันตรายต่อชีวิต ร่างกาย หรือสุขภาพของบุคคลซึ่งเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลไม่สามารถให้ความยินยอมได้ ไม่ว่าด้วยเหตุใดก็ตาม
To prevent or suppress a danger to the life, body, or health of the data subject, when the data subject is incapable of giving consent for whatever reason.
- เพื่อดำเนินกิจกรรมโดยชอบด้วยกฎหมายที่มีการคุ้มครองที่เหมาะสมของมูลนิธิ สมาคม หรือองค์กรที่ไม่แสวงหากำไรที่มีวัตถุประสงค์ เกี่ยวกับการเมือง ศาสนา ปรัชญา หรือสหภาพแรงงานให้แก่สมาชิก
To carry out legitimate activities, with appropriate safeguards, of foundations, associations, or any other not-for-profit bodies with political, religious, philosophical, or trade union purposes for their members.
- เพราะเป็นข้อมูลที่เปิดเผยต่อสาธารณะด้วยความยินยอมโดยชัดแจ้งของท่าน
The information is disclosed to the public with your explicit consent
- เพื่อก่อตั้งสิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย การปฏิบัติตามหรือการใช้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย หรือการยกขึ้นต่อสู้สิทธิเรียกร้องตามกฎหมาย
To establish, comply with, exercise, or defend legal claims
- เพื่อความจำเป็นในการปฏิบัติตามกฎหมายเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์เกี่ยวกับ
It is necessary for compliance with the law to achieve purposes relating to
 - เวชศาสตร์ป้องกันหรืออาชีวเวชศาสตร์ การประเมินความสามารถในการทำงานของลูกจ้าง การวินิจฉัยโรคทาง การแพทย์ การให้บริการด้านสุขภาพหรือด้านสังคม การรักษาทางการแพทย์การจัดการด้านสุขภาพ หรือระบบ และการให้บริการด้านสังคมสงเคราะห์ ทั้งนี้ ในกรณีที่มิใช่การปฏิบัติตามกฎหมายและข้อมูลส่วนบุคคลนั้นอยู่ใน ความรับผิดชอบของผู้ประกอบอาชีพหรือวิชาชีพหรือผู้มีหน้าที่รักษาข้อมูลส่วนบุคคลนั้นไว้เป็นความลับตาม กฎหมาย ต้องเป็นการปฏิบัติตามสัญญาหรือระหว่างเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลกับผู้ประกอบวิชาชีพทางการแพทย์ preventive medicine or occupational medicine, the assessment of working capacity of the employee, medical diagnosis, the provision of health or social care, medical treatment, the management of health or social care systems and services. In the event that it is not for compliance with the law, and such Personal Data is under the responsibility of the occupational or profession practitioner or person having the duty to keep such Personal Data as confidential under the law, it must be for compliance with the contract between the data subject and the medical practitioner
 - ประโยชน์สาธารณะด้านการสาธารณสุข เช่น การป้องกันด้านสุขภาพจากโรคติดต่อ อันตรายหรือโรคระบาดที่อาจ ติดต่อหรือแพร่เข้ามาในราชอาณาจักร หรือการควบคุมมาตรฐานหรือคุณภาพของยา เวชภัณฑ์ หรือเครื่องมือ แพทย์ ซึ่งได้จัดให้มีมาตรการที่เหมาะสมและเจาะจงเพื่อคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล โดยเฉพาะการรักษาความลับของข้อมูลส่วนบุคคลตามหน้าที่หรือตามจริยธรรมแห่งวิชาชีพ public interest in public health, such as protecting against cross-border dangerous contagious disease or epidemics which may be contagious or pestilent, or ensuring standards or quality of medicines, medicinal products or medical devices, on the basis that there is a provision of suitable and specific measures to safeguard the rights and freedom of the data subject, in particular maintaining the confidentiality of Personal Data in accordance with the duties or professional ethics
 - การคุ้มครองแรงงาน การประกันสังคม หลักประกันสุขภาพแห่งชาติ สวัสดิการเกี่ยวกับการรักษาพยาบาลของผู้มี สิทธิตามกฎหมาย การคุ้มครองผู้บริโภค หรือการคุ้มครองทางสังคม ซึ่งการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล

บุคคลเป็นสิ่งจำเป็นในการปฏิบัติตามสิทธิหรือหน้าที่ของผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลหรือเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล โดยได้จัดให้มีมาตรการที่เหมาะสมเพื่อคุ้มครองสิทธิขั้นพื้นฐานและประโยชน์ของเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคล

employment protection, social security, national health security, social health welfare of the entitled person by law, the road accident victims protection, or social protection in which the collection of Personal Data is necessary for exercising the rights or carrying out the obligations of the Data Controller or the data subject, by providing the suitable measures to protect the fundamental rights and interest of the data subject

- การศึกษาวิจัยทางวิทยาศาสตร์ประวัติศาสตร์ หรือสถิติ
scientific, historical, or statistical research purposes
- ประโยชน์สาธารณะที่สำคัญอื่น ๆ
the substantial public interest

2. บริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอย่างไร/ How do we collect your Personal Data?

โดยทั่วไป บริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลจากท่านโดยตรง เช่น ในกรอกประวัติเพื่อลงทะเบียนผู้ป่วย ใบสมัครงาน (Application Form) หรือเอกสารใด ๆ เพื่อเป็นบุคลากรหรือกรรมการหรือผู้บริหารของบริษัท เอกสารหรือระบบการลงทะเบียนเป็นผู้ให้บริการหรือผู้ขายสินค้าให้แก่บริษัท ช่องทางการกรอกข้อมูลผ่านระบบของบริษัท หรือเว็บไซต์ของบริษัท รวมถึงการแจ้งต่อบริษัทไม่ว่าด้วยใด ๆ ทางวาจา เช่น ทางโทรศัพท์หรือ video / virtual conference ช่องทางการรับส่งข้อมูลผ่านทางอีเมล หรือช่องทางการสื่อสารอื่น ๆ ระหว่างบริษัทกับท่าน รวมถึงได้รับข้อมูลผ่านแอปพลิเคชัน สำหรับอุปกรณ์สื่อสารเคลื่อนที่ที่บริษัทหรือบริษัทใด ๆ ที่เกี่ยวข้องจัดทำหรือจัดให้มีขึ้น

Generally, we collect your Personal Data directly from you, such as patients registration form, job application forms or any documents provided before becoming the Company's personnel, director, or executive; forms or systems for registration as our service provider or vendor; the Company's channels for receipt of information or its website; oral methods, such as by phone or through video/virtual conferences; emails or other communication channels; and through mobile applications which are made available by the Company or any related company.

บริษัทไม่เก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลจากผู้เยี่ยมชมเว็บไซต์ของบริษัท ยกเว้นในกรณีที่มีการให้ข้อมูลเอง หรือข้อมูลทางเทคนิค ตามที่กล่าวไว้ในนโยบายความเป็นส่วนตัวส่วนตัวฉบับนี้

We do not collect Personal Data from visitors of our website, except for Personal Data provided without solicitation and technical data, as described in this privacy policy.

ในบางกรณีอาจมีบุคคลอื่นให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านแก่บริษัท โดยท่านอาจมีความเกี่ยวข้องในกรณีดังกล่าวโดยตรงหรือไม่ก็ได้ เช่น บริษัทอาจเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านจาก

In some circumstances, we may collect your Personal Data from another person, to whom you may or may not have direct connections. For example, we may collect your Personal Data from:

- บุคคลที่มีความสัมพันธ์ใด ๆ ของผู้ป่วย ไม่ว่าจะเป็นเครือญาติหรือไม่ก็ตาม ซึ่งเป็นผู้ให้ข้อมูลของท่านแก่บริษัท
Persons who have any relationship with the patient, whether they are relatives or not. who provide your information to the company
- นายจ้างของท่าน หากบุคคลดังกล่าวให้ข้อมูลติดต่อของท่าน
Your employer, when your employer gives us your contact details
- โรงพยาบาลในเครือข่าย โรงพยาบาลอื่น ๆ บริษัทในเครือข่าย ธุรกิจคู่ค้า และธุรกิจพันธมิตร
Hospitals in networks, other hospitals, companies in network, business partners and allies businesses
- หน่วยงานที่ท่านเป็นสมาชิก
Any organization of which you are a member

- พนักงานในกลุ่มบริษัท โดยผ่านการแนะนำ ไม่ว่าจะเป็นทางโทรศัพท์ หรือทางอีเมล หรือช่องทางสื่อสารอื่น ๆ
An employee of the group of companies, who recommends you, via telephone, email, or other communication channels
- หุ่นส่วนทางธุรกิจ อาทิเช่น บริษัทประกัน บริษัทรถเช่า โรงแรมหรือผู้ให้บริการสถานที่จัดงานอื่น ๆ หรือผู้แทนของบุคคลดังกล่าว พันธมิตรที่เข้าร่วมรายการโปรแกรมสะสมคะแนนและสิทธิประโยชน์ และบริษัทอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องในการให้บริการแก่ท่าน หรือตอบสนองตามวัตถุประสงค์ข้างต้น
Business partners such as insurance companies, car rental companies, hotels or other venue providers or their representatives, partners participating in the loyalty program list and benefits and other companies involved in providing services to you or fulfill the above objectives
- บริษัท ศูนย์รับฝากหลักทรัพย์ (ประเทศไทย) จำกัด และ/หรือ ธนาคาร สถาบันการเงิน
Thailand Securities Depository Co., Ltd., and/or banks/financial institutions
- ผู้รับจ้าง ผู้ขายสินค้าหรือให้บริการ
Contractors, vendors, or service providers
- ธนาคาร และผู้ให้บริการชำระหนี้ เช่น บริษัทบัตรเครดิต หรือเดบิต
Banks, and payment service providers such as credit / debit card companies
- เจ้าหน้าที่ หรือหน่วยงานรักษาความมั่นคงและความปลอดภัย
Officers or security and safety agencies
- หน่วยงานตรวจคนเข้าเมือง และหน่วยงานศุลกากร
Immigration agency and customs agency
- หน่วยงานภาครัฐ หน่วยงานกำกับดูแล และหน่วยงานอื่นๆ ตามที่กฎหมายอนุญาต หรือกำหนดไว้
Government agencies, regulators and other agencies as permitted or required by law
- ผู้แทนของท่าน และ
Your representatives and
- แหล่งข้อมูลที่เปิดเผยต่อสาธารณะ รายการข้อมูลติดต่อสำหรับการส่งจดหมาย และการทำการตลาดที่เปิดเผยต่อสาธารณะ และจัดทำขึ้นเพื่อการค้าของภาคเอกชน สมาคมการค้าใด ๆ และ/หรือหน่วยงานของรัฐ (เช่น เว็บไซต์ต่าง ๆ) รวมถึง Social Media อื่น ๆ เช่น Facebook LinkedIn ฯลฯ
Information disclosed to the public, any mailing or marketing list that is disclosed to the public, for commercial purposes, by the private sector, any trade association, and/or any government agency, such as on a website, or online social media (such as Facebook or LinkedIn), etc.

3. บริษัทใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อวัตถุประสงค์ใด/ What are our objectives of processing your Personal Data?

บริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าและผู้เยี่ยมชม และผู้แทน เพื่อให้บริษัทสามารถดำเนินการกิจการของตนได้ โดยบริษัทจะใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของลูกค้าและผู้เยี่ยมชม และผู้แทน เพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้ เป็นต้น

We collect Personal Data from customers, visitors, and representatives to enable us to operate our business. Such Personal Data will be used for the following objectives:

กลุ่มบุคลากรทางการแพทย์ พนักงานและผู้สมัคร/ Healthcare professionals, employees and job applicants

- เพื่อการบริหารและจัดการพนักงานและธุรกิจตลอดจนการประกอบกิจการของบริษัท
For employee and business administration and management, and the Company's operations
- เพื่อการจัดการด้านทรัพยากรบุคคล เช่น การช่วยเหลือพนักงานในการปรับตัวเข้ากับงานใหม่ (onboarding) การวางแผนและ การดำเนินการเกี่ยวกับการจ้างพนักงานและการฝึกอบรม การเลื่อนขั้น การย้ายงาน การมอบหมายให้พนักงานไปทำงานที่อื่น การวางแผนกำลังคน เป็นต้น
For human resource management, such as to assist employees with onboarding, set plans, and perform acts regarding employment and training, promotion, rotation and relocation of employees, and manpower allocation, etc.

- เพื่อประโยชน์ในการยืนยันหรือระบุตัวตนของพนักงานเมื่อเข้าใช้งานระบบเทคโนโลยีดิจิทัล เพื่อตรวจสอบข้อมูลการใช้ระบบเทคโนโลยี ดิจิทัลของพนักงาน โดยอ้างอิงจากนโยบายสำหรับผู้ใช้งานระบบเทคโนโลยีสารสนเทศของบริษัท

For employee identity verification or identification when accessing digital technology systems, and to examine usage of digital technology systems by employees, according to our policy for IT system users

- เพื่อประโยชน์อื่นใดที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินธุรกิจเพื่อช่วยบริษัทในการประกอบธุรกิจของตน เช่น การส่งเสริมการขาย การนำเสนอผลิตภัณฑ์และบริการแก่ลูกค้า หรือคู่ค้า ลูกค้าสัมพันธ์ เพื่อการติดต่อสื่อสารอื่น ๆ ตามคำตาม หรือตอบสนองข้อร้องเรียน ที่เกี่ยวข้องกับการใช้บริการของบริษัท เช่น ปัญหาการใช้บริการ การเรียกร้องสิทธิหรือความเสียหายใด ๆ เพื่อปรับปรุงและพัฒนา สินค้าหรือบริการ เพื่อจัดการฝึกอบรม หรือทำการวิเคราะห์เชิงสถิติหรือการวิเคราะห์ตลาด และทำการสำรวจผู้บริโภค เพื่อจัดการระบบสารสนเทศ ทดสอบ พัฒนา และคงให้มีระบบและมาตรการควบคุมเพื่อรักษาความปลอดภัย

For any other benefits regarding our business operations, such as to offer products to customers or business partners; to communicate; improve our products or services; organize training; perform statistical or marketing analysis; conduct consumer surveys; manage our IT systems, conduct testing and development; maintain our security systems and measures

- เพื่อปฏิบัติตามกระบวนการ กฎหมายและกฎเกณฑ์ที่ใช้บังคับ เป็นการปฏิบัติตามที่กฎหมายกำหนด หรือตามคำสั่งศาล เพื่อดำเนินการให้เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมาย กฎ ระเบียบ ข้อตกลง หรือนโยบายที่ใช้บังคับ ซึ่งกำหนดขึ้น โดยหน่วยงาน กำกับดูแลของรัฐ หน่วยงานที่มีหน้าที่บังคับใช้กฎหมาย หน่วยงานรัฐ หน่วยงานที่มีหน้าที่ระงับข้อพิพาท หรือหน่วยงานที่กำกับดูแล ธุรกิจของบริษัท ไม่ว่าหน่วยงานใดก็ตาม

To comply with any applicable procedures, laws, rules, or court orders; comply with any applicable laws, rules, agreements, or policies set out by a government supervisory authority, law enforcement authority, government agency, dispute resolution agency, or any supervisory authority

- เพื่อให้การจัดเก็บและประมวลผลข้อมูลเป็นไปด้วยความเรียบร้อยและสอดคล้องกับกฎหมาย หลักเกณฑ์ และระเบียบต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง รวมถึงข้อบังคับของบริษัท และกฎหมายใด ๆ ที่เกี่ยวข้องรวมถึงพระราชบัญญัติว่าด้วยการกระทำความผิดเกี่ยวกับคอมพิวเตอร์ พ.ศ. 2550 ทั้งที่มีผลใช้บังคับในปัจจุบันและที่จะมีการแก้ไขหรือเพิ่มเติมในอนาคต

To enable data storage and processing to be in order and in compliance with any applicable laws, rules, and regulations, including the Company's work rules and applicable laws, such as the Computer Crime Act B.E. 2550, as amended

- เพื่อการปฏิบัติตามข้อกำหนดการจ่ายค่าจ้าง ค่าชดเชย ผลประโยชน์ แผนค่าตอบแทน ข้อเสนอในอนาคต รางวัล บัญชีค่าตอบแทน

To comply with any requirements with respect to payment of wages, compensation, benefits, compensation plans, offers, rewards, and compensation schedules

- เพื่อการประเมินผลการปฏิบัติงาน การรายงานภายใน การวิเคราะห์ข้อมูล และการจัดการงานในการจ้างงานรายเดือนหรือรายวัน

For performance appraisal, internal reporting, data analysis, and handling of monthly or daily employment

- เพื่อการติดต่อสื่อสารภายใน การแจ้งการนัดหมายแก่บุคคลทั้งภายในและภายนอก ไม่ว่าจะเป็นติดต่อผ่านทางโทรศัพท์ ข้อความ อีเมล หรือไปรษณีย์ สื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ เช่นแอปพลิเคชันต่าง ๆ ที่สามารถใช้ในการติดต่อได้ หรือผ่านช่องทางใด ๆ เพื่อเป็นการสื่อสาร ให้พนักงานทราบ

For internal communications, notification of internal and external appointments, whether through telephone, text, email, post, electronic media, such as applications with communications features, or any communication channels

- เพื่อการประเมินใบสมัครงานสำหรับโอกาสในงานใหม่และการตัดสินใจในการจ้างงาน รวมถึงการประเมินการเลื่อนตำแหน่ง
To assess job applications for new job opportunities and making employment decisions, including promotion
- เพื่อการกำหนดแบบสำรวจ สถิติของรัฐบาล หรือ การตอบแบบฟอร์มคำร้องใด ๆ ของรัฐ ไม่ว่าด้วยเหตุใด
To conduct surveys, government statistical surveys, or to fill in official request forms, for whatever reason
- เพื่อการตรวจสอบข้อมูลของท่านตามกฎหมาย ข้อมูลทางกายภาพ หรือความสามารถในการทำงานของท่าน การตรวจสอบโอกาส ที่เท่าเทียมกัน
To examine your information, as allowed by law, your physical information, or your ability to work; to conduct equal employment opportunity examinations
- เพื่อการตรวจสอบข้อร้องเรียนและประเด็นของการประพฤติตัวไม่เหมาะสม หรือ เป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการทางวินัย
To investigate complaints and issues concerning inappropriate behavior, as part of disciplinary proceedings
- เพื่อใช้เป็นสื่อประชาสัมพันธ์ของบริษัททั้งภายในและภายนอก
For use in the Company's internal and external public relations materials
- เพื่อจัดทำบันทึกข้อมูลลูกจ้าง การทำประกัน ประวัติทางการแพทย์และแผนประกัน
To keep records of employees, insurance, medical history, and insurance plans
- เพื่อการตรวจสอบการอ้างอิงและประวัติโดยพนักงานใด ๆ ของบริษัท หรือบุคคลอื่น การหลีกเลี่ยงการขัดกันของผลประโยชน์ หรือหลีกเลี่ยง แนวโน้มที่จะเกิดการขัดกันของผลประโยชน์ การปฏิบัติตามข้อกำหนดข้อบังคับ หรือ ผู้มีอำนาจการปกครองที่อยู่ในหรือนอกประเทศของท่าน และเพื่อตรวจสอบข้อตกลงการจ้างโดยสมาชิกใด ๆ ของบริษัท
For reference and background checks conducted by any employee of the Company, or other persons, in order to avoid actual or possible conflicts of interest, for compliance with the regulations of local or foreign administrative authorities, and to examine the terms and conditions of employment by any member of the Company
- เพื่อประโยชน์แก่การสืบสวนสอบสวนของพนักงานเจ้าหน้าที่กฎหมาย เพื่อให้ความช่วยเหลือเพื่อวัตถุประสงค์ของการบังคับใช้กฎหมาย การสืบสวนโดยบริษัทหรือในนามของบริษัท โดยเจ้าหน้าที่ตำรวจ หรือโดยหน่วยงานรัฐ หรือหน่วยงานกำกับดูแลอื่น ๆ ในประเทศหรือเขตการปกครองใด ๆ และ การดำเนินการตามหน้าที่ในการรายงาน และ ข้อกำหนดต่าง ๆ ตามที่กฎหมายกำหนด หรือ ตามที่มีการตกลงเห็นชอบกับหน่วยงานรัฐหรือหน่วยงานกำกับดูแลอื่น ๆ ในประเทศหรือเขตการปกครองใด ๆ
To facilitate investigations by competent officers; to provide assistance in respect to law enforcement, or investigations by, or on behalf of, the Company, by police officers, government agencies, or by any other supervisory agencies of any countries or jurisdictions; perform reporting obligations; perform any requirements under law, or as approved by government agencies or any other supervisory agencies of any countries or jurisdictions
- เพื่อใช้ในการประมวลผลข้อมูลการชำระเงิน การเรียกเก็บเงินหรือจ่ายเงิน รวมถึงวัตถุประสงค์ทางบัญชีและการจัดการทางบัญชี และการสอบบัญชีของบริษัท หรือการติดตามทวงหนี้ กรณีที่พนักงานมีหนี้ต่อบริษัท
To process payments; collect charges or payments; fulfil accounting objectives; perform accounting management; perform auditing; pursue debt payments, in cases where employees owe the Company
- เพื่อการตรวจสอบ ป้องกัน หรือการดำเนินการเกี่ยวกับการฝ่าฝืนกฎหมาย ป้องกันความเสี่ยง กรณีมีเหตุอันควรสงสัย ว่าอาจมีการฉ้อโกงหลอกลวง กรณีการฟอกเงิน กรณีที่มีผลต่อความมั่นคงของประเทศ กรณีที่มีข้อขัดแย้งกฎหมาย หรือมีเหตุอันสมควร เชื่อได้ว่าเป็นการกระทำที่มีชอบด้วยกฎหมาย หรือกรณีที่อาจกระทบต่อความปลอดภัยในชีวิต สุขภาพ หรือร่างกายของบุคคลอื่น

To examine, prevent, or perform any acts in connection with violation of law and risk prevention, in the case of threatened fraud, money laundering, national security issues, actual or threatened illegal acts, or threats to the lives, health, or safety of other persons

- เพื่อการรักษาความปลอดภัยแก่บริษัท

To ensure the Company's safety

- เพื่อวัตถุประสงค์ในการปรับโครงสร้างองค์กร และการทำธุรกรรมขององค์กร ซึ่งเป็นผลทำให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านอาจถูกโอนหรือเปิดเผย โดยเป็นส่วนหนึ่งของการซื้อหรือขายธุรกิจ หรือเป็นส่วนหนึ่งของการเสนอซื้อหรือเสนอขายธุรกิจขององค์กร

To conduct organizational restructuring or any other transactions that are part of business acquisitions or sales, or business acquisition or sale proposals, which result in your Personal Data being transferred or disclosed

- เพื่อการปฏิบัติตามกฎระเบียบ และการตรวจสอบธุรกิจของบริษัท (ทั้งการตรวจสอบภายในและภายนอก)

To comply with rules; to conduct business inspections (both internal and external)

- เพื่อการดำเนินการให้เป็นไปตามข้อกำหนดภายในนโยบายภายในของบริษัทที่ยึดถือปฏิบัติ

To comply with our internal policies

- เพื่อวัตถุประสงค์ในการจัดเก็บ บันทึก สำรอง หรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคล

To retain, record, backup, or destroy Personal Data

- เพื่อการดำเนินการด้านการจัดการทั่วไปอันเกี่ยวข้องกับวัตถุประสงค์ต่าง ๆ ข้างต้น และ

To perform any management-related acts in connection with any of the above objectives; and

- เพื่อการดำเนินการอื่น ๆ ที่จำเป็น ซึ่งเกี่ยวข้องโดยตรงกับวัตถุประสงค์ใด ๆ ข้างต้น

To perform any necessary acts which are directly related to any of the above objectives.

หากบริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของท่านสำหรับการใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นใด บริษัทมุ่งหมายที่จะแจ้งให้ท่านทราบถึงวัตถุประสงค์นั้นในขณะที่บริษัทเก็บรวบรวมข้อมูลนั้น ๆ

If we collect your Personal Data for any other purposes, we intend to inform you of such objectives at the time of collection.

4. บริษัทจะเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านต่อผู้อื่นในกรณีใดและอย่างไร / In which case and how do we disclose your Personal Data to a third party?

บริษัทไม่ได้ขายข้อมูลส่วนบุคคล แต่บริษัทอาจแบ่งปันข้อมูลส่วนบุคคลให้แก่บุคคลภายนอกในลักษณะนิรนาม หรือในลักษณะข้อมูลรวม ที่ไม่สามารถระบุหรือทราบตัวบุคคลที่เป็นเจ้าของข้อมูลส่วนบุคคลได้

บริษัทมุ่งหมายให้การเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลจำกัดอยู่เพียงเพื่อวัตถุประสงค์แต่เดิมที่มีการเก็บรวบรวมข้อมูลนั้น หรือเพื่อวัตถุประสงค์ ที่เกี่ยวข้องเท่านั้น เพื่อการดำเนินการทางธุรกิจและการบริหารจัดการของบริษัท รวมถึงกรณีที่ต้องเปิดเผย เพื่อจัดให้สินค้าหรือบริการ ตามที่ท่านขอรับให้แก่ท่าน เพื่อช่วยเหลือบริษัทในการดำเนินกิจการของบริษัท หรือเพื่อเหตุผลด้านการรักษาความปลอดภัย ดังรายละเอียดข้างต้น

นอกจากนี้ ในบางครั้งบริษัทอาจเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านต่อหน่วยงานภายนอกบริษัทเพื่อวัตถุประสงค์เดียวกับที่มีการเก็บรวบรวมข้อมูลนั้น หรือเพื่อวัตถุประสงค์ที่เกี่ยวข้อง เช่น ในกรณีที่จำเป็นต้องเปิดเผยข้อมูลนั้นเพื่อจัดให้สินค้า บริการ หรือกิจกรรมให้แก่ท่านตามที่ท่านขอ เพื่อช่วยเหลือบริษัทในการดำเนินกิจการของบริษัท หรือเพื่อเหตุผลด้านการรักษาความปลอดภัยหรือเพื่อปฏิบัติตามกฎหมาย

We do not sell Personal Data, but we may share anonymized or de-identified Personal Data to third parties.

We intend to disclose Personal Data only for the original purpose for which the data was collected, or for related objectives, for our business operations or management, including when it is necessary for the provision of products or services as per your requests, assisting us in our business operations, or for security purposes, as described above.

Furthermore, sometimes we may disclose your Personal Data to third parties, for the original purpose for which data was collected, or for related objectives. For example, we may disclose your Personal Data if it is necessary for the delivery of our products or services, or for your participation in activities, as requested by you, for the Company's business operations, for security purposes, or for compliance with the law.

บริษัทอาจให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านแก่บุคคลต่อไปนี้/ We may share your Personal Data to any of the following parties:

- **บริษัทในเครือ หรือบริษัทที่อยู่ในกลุ่มบริษัทโรงพยาบาลพระรามเก้า**
Our Affiliates, or any companies in the same group of companies as Rama 9 Hospital
- **โรงพยาบาลในเครือข่าย โรงพยาบาลอื่น ๆ บริษัทในเครือข่าย ธุรกิจคู่ค้า และธุรกิจพันธมิตร**
Hospital affiliates, other hospitals, business affiliates, partnerships, and alliances
- **หุ้นส่วนทางธุรกิจ เช่น โรงแรมหรือผู้ให้บริการสถานที่จัดงานอื่น ๆ และผู้แทนของบุคคลดังกล่าว ที่เกี่ยวข้องกับงานอีเวนต์ หรือนิทรรศการ บริษัทรถเช่า บริษัทประกัน พันธมิตรที่เข้าร่วมรายการโปรแกรมสะสมคะแนนและสิทธิประโยชน์ และบริษัทอื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง ในการให้บริการแก่ท่าน หรือตอบสนองตามวัตถุประสงค์ข้างต้น**
Business partnerships, such as hospitality services or other event organizers
- **ผู้ถือหุ้น รวมถึงผู้บริหารของผู้ถือหุ้น ไม่ว่าจะเป็นบุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคล บริษัทในกลุ่มในเครือของผู้ถือหุ้น**
Shareholders, including their executives, whether they are natural persons or legal entities, companies in the same group as the shareholders'
- **ผู้จัดงาน ผู้ประชาสัมพันธ์ สื่อมวลชน และผู้สนับสนุนงานอีเวนต์หรือนิทรรศการ**
Organizers, advertisers, the press, and sponsors of events or exhibitions
- **ผู้รับจ้างช่วง ผู้ให้บริการ และซัพพลายเออร์และตัวแทนลักษณะอื่น ๆ ที่ดำเนินการในนามของบริษัท หรือถูกว่าจ้างโดยบริษัท เช่น หน่วยงานที่จัดให้สินค้าหรือบริการที่เกี่ยวข้องกับงานอีเวนต์ บริการด้านการธนาคารหรือการเงิน บริการพื้นที่บนอินเทอร์เน็ต แอปพลิเคชันระบบคลาวด์หรือเครือข่ายข้อมูล บริการลงทะเบียนเข้าร่วมงานอีเวนต์ บริการการท่องเที่ยวทั้งในประเทศและนอกประเทศ บริการรักษาความปลอดภัย บริการสอบบัญชี บริการด้านกฎหมาย บริการประกันภัย บริการวิจัยตลาด และบริการจัดการอีเมลหรือโปรเจกต์ และผู้แทนและตัวแทนที่ขายหรือประชาสัมพันธ์สินค้าและบริการในนามของบริษัท บริการจัดการประมูลสินค้า ทั้งนี้ หน่วยงานเหล่านี้บางรายอาจไม่อยู่ในประเทศไทย และในประเทศนั้นอาจไม่มีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ที่ใช้บังคับในประเทศไทย หรือมีแต่ไม่เพียงพอหรือได้มาตรฐานเทียบเท่ากับกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของประเทศไทย**
Our contractors, service providers, suppliers, and other agents, who act on behalf of the Company or who are retained by the Company, such as event-related service providers, banking or financial service providers, hosting service providers, cloud application or network providers, event registration service providers, domestic and overseas tourism service providers, security service providers, auditing service providers, legal service providers, insurance service providers, marketing survey service providers, email management service providers, postal service providers, representatives and agents that sell or promote products and services on our behalf, auction service providers, each of which may not be based in Thailand, and which may be based in a country where personal data protection standards are inadequate, or sub-standard, when compared to the Thai PDPA.
- **บริษัท ศูนย์รับฝากหลักทรัพย์ (ประเทศไทย) จำกัด ธนาคารหรือสถาบันการเงิน และผู้ให้บริการชำระเงิน เช่น บริษัทบัตรเครดิต หรือเดบิต หรือบริษัท platform ผู้ให้บริการในลักษณะเดียวกัน แล้วแต่กรณี**
Thailand Securities Depository Co., Ltd., banks, or financial institutions, as the case may be
- **บุคคลใดก็ตามที่ท่านให้ความยินยอมในการรับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน**
Any persons to whom you agree to provide your Personal Data

- ผู้ที่ซื้อหรือขาย หรือจะซื้อหรือจะขาย หากบริษัทขายธุรกิจหรือกิจการของบริษัทบางส่วน ควบรวมกิจการ หรือเข้าซื้อธุรกิจหรือบริษัทอื่น และ
Persons engaged in the sale of the Company's business, in whole or in part, a merger, or acquisition; and
- บุคคลใดหรือหน่วยงานของรัฐตามกฎหมาย ตามคำสั่งศาล หรือหน่วยงานอื่นใดที่มีอำนาจตามกฎหมาย
Any persons or government agencies, as required by the law, Court orders, or orders of any competent authorities
- เจ้าหน้าที่ หรือหน่วยงานรักษาความมั่นคงและความปลอดภัย หน่วยงานตรวจคนเข้าเมือง และหน่วยงานศุลกากร หน่วยงานกำกับดูแล หรือหน่วยงานของรัฐ หรือองค์การเอกชนหรือรัฐวิสาหกิจที่มีหน้าที่ในการดูแลการประกอบธุรกิจของบริษัทตามกฎหมาย ซึ่งกำหนดให้บริษัทต้องเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลนั้นให้ทราบ
Supervisory bodies, government agencies, private organizations, or state-owned enterprises having the duty, according to the law, to supervise the Company's business operations, when they require the Company to disclose Personal Data

บริษัทอาจว่าจ้างบุคคลภายนอกให้ดำเนินการตามวัตถุประสงค์ที่กล่าวมาข้างต้น ไม่ว่าทั้งหมดหรือแต่บางส่วน หรือเพื่อพัฒนา หรือบำรุงรักษาระบบของบริษัท ในกรณีเช่นนี้ บริษัทจะควบคุมและวางมาตรการเพื่อให้บุคคลภายนอกนั้นทำการเก็บรักษา ใช้เฉพาะข้อมูลส่วนบุคคลตามนโยบายส่วนบุคคลฉบับนี้ ดำเนินการเพื่อให้บุคคลภายนอกปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขด้านความมั่นคงปลอดภัย ของข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ตลอดจนกฎหมายว่าด้วยข้อมูลส่วนบุคคลอย่างเคร่งครัด

We may hire third parties to fulfil any of the above objectives, whether in whole or in part, or for the development or maintenance of our system. In such cases, we will control and put in place measures to ensure that such third parties will store and use Personal Data strictly in accordance with this policy, any data security requirements and conditions, and the personal data protection law.

5. การเก็บรักษาความปลอดภัยในข้อมูลและระยะเวลาการเก็บรักษาข้อมูล/ Data Retention

เพื่อประโยชน์ในการรักษาความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคล บริษัทได้มีมาตรการ ดังนี้

To secure Personal Data, the Company has implemented the following measures:

- 1) กำหนดสิทธิในการเข้าถึง การใช้ การเปิดเผย การประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคล รวมการแสดงหรือยืนยันตัวบุคคล ผู้เข้าถึงหรือใช้ข้อมูลส่วนบุคคล ตามแนวนโยบายสารสนเทศของบริษัทอย่างเคร่งครัด
The right to access, use, disclose, and process Personal Data is limited to certain individuals. The identity verification requirement, before accessing or using Personal Data, must be strictly complied with.
- 2) บริษัทได้กำหนดวิธีการเข้ารหัสข้อมูลที่ปลอดภัยสำหรับข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อป้องกันการสูญหาย การเข้าถึงทำลาย ใช้ เปลี่ยนแปลง แก้ไขหรือเปิดเผยข้อมูลโดยไม่มีสิทธิหรือโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย
The Company has established a safe encoding method to prevent loss or unauthorized or unlawful access, destruction, use, alteration, or disclosure of Personal Data.
- 3) ในการส่งการโอนข้อมูลส่วนบุคคลไปยังองค์กรข้างนอก หรือยังต่างประเทศ รวมถึงการนำข้อมูลส่วนบุคคลไปเก็บบนฐานข้อมูลในระบบอื่นใด เก็บรักษาข้อมูลต้องมีมาตรการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่เทียบเท่าหรือดีกว่า มาตรการตามนโยบายนี้
Personal Data may be transferred, including transfer for storage on a database, to an external organization or a third country only if the personal data protection measures implemented by such organization, or third country, are of equal or higher standards than the measures hereunder.

- 4) กรณีที่บริษัทมีการจ้างหน่วยงานภายนอกที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการจัดเก็บเอกสารที่เป็นข้อมูลส่วนบุคคลของพนักงาน เช่น บริษัทรับฝากเอกสารต่างๆ ที่ทางบริษัทได้ใช้บริการ บริษัทจะกำหนดให้หน่วยงานที่ถูกว่าจ้างในการดำเนินการดังกล่าวให้จัดเก็บข้อมูล เป็นความลับเพื่อความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคลของพนักงานและมิให้มีการนำเอกสารดังกล่าวไปใช้นอกเหนือจากการดำเนินงานของทางบริษัทเท่านั้น

In cases the Company retains a third party to store the Personal Data of employees, such as document storage companies, the Company will require those companies to keep the information confidential, and prohibit any use out of the purposes determined by the Company.

บริษัทจะเก็บรวบรวม ใช้ เปิดเผย และเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของท่านตลอดระยะเวลาที่บริษัทมีความสัมพันธ์กับท่าน เช่น ตลอดระยะเวลาที่มีการให้บริการแก่ท่าน ตลอดการจ้างแรงงาน ตลอดการซื้อขายสินค้าของบริษัท และเมื่อท่านยุติความสัมพันธ์กับบริษัทแล้ว บริษัทจะเก็บรักษาข้อมูลเกี่ยวกับท่าน ซึ่งรวมถึงข้อมูลส่วนบุคคลไว้ต่อไปตามระยะเวลาที่จำเป็นเพื่อการดำเนินการตามวัตถุประสงค์ข้างต้น แต่ทั้งนี้บริษัทจะเก็บรักษาข้อมูลส่วนบุคคลของท่านต่อไปไม่เกินระยะเวลา 10 ปีนับแต่การติดต่อครั้งสุดท้ายหรือจนกว่าความสัมพันธ์ระหว่างท่านและบริษัทจะสิ้นสุดลง เว้นแต่บริษัทมีความจำเป็นต้องเก็บรักษา ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านต่อไปนานกว่า 10 ปี หรือตามที่กฎหมายอนุญาตให้ทำได้

We will collect, use, disclose, and retain your Personal Data throughout our legal relationship with you, such as throughout the service providing period, the hiring, the sale and purchase of our products. Upon the end of the relationship, we will retain your data, including Personal Data, only as necessary for the fulfilment of the above purposes, which in no case shall exceed 10 years from our last contact, or from the end of our relationship with you, except where it is necessary for the Company to retain your Personal Data for more than 10 years, to the extent that it is so permitted by law

บริษัทอาจเก็บข้อมูลส่วนบุคคลไว้บนเครือข่ายใช้เซิร์ฟเวอร์อยู่ที่ประเทศไทย อย่างไรก็ตาม บริษัทอาจต้องมีการโอนข้อมูลไปนอกประเทศไทย เพื่อให้บรรลุประสงค์ตามที่กล่าวมาข้างต้น บริษัทจะปฏิบัติตามกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ใช้บังคับกับข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน

We may store Personal Data on networks of which the servers are in Thailand. However, we may transfer Personal Data to a third country, in order to achieve any of the purposes specified above. We will comply with any personal data protection law which is applicable to your Personal Data.

6. เว็บไซต์ของบริษัท / Our Website

เมื่อท่านเยี่ยมชมเว็บไซต์ของบริษัทในหน้าที่บุคคลทั่วไปสามารถเข้าถึงได้ เซิร์ฟเวอร์ของเว็บไซต์ของบริษัทจะบันทึกการเยี่ยมชมนั้น และเก็บข้อมูลต่อไปนี้

When you visit publicly accessible pages on our website, the server of our website will keep log records, as well as the following data:

- ที่อยู่ไอพีของท่าน (ซึ่งหากอธิบายโดยใช้คำทั่วไป หมายถึงข้อมูลเฉพาะที่กำหนดขึ้นสำหรับเครื่องคอมพิวเตอร์ของท่านเมื่อมีการเชื่อมต่อ เข้ากับอินเทอร์เน็ต)
Your IP address, which simply is a unique address that identifies your computer when it is connected to the Internet
- คำค้นหาที่ใช้
Your search words
- ระบบปฏิบัติการและอินเทอร์เน็ตเบราว์เซอร์ที่ท่านกำลังใช้ และ
The operating system and Internet browser that you are using; and
- ข้อมูลที่ท่านดาวน์โหลด (เช่น หน้าเว็บ หรือไฟล์เอกสารหรือซอฟต์แวร์อื่น) และเวลาที่ทำการดาวน์โหลด
The information downloaded by you (such as web pages, document files, and software), and the time of such downloading.

ข้อมูลข้างต้นนี้ใช้เพื่อวัตถุประสงค์ด้านสถิติเท่านั้น เพื่อช่วยให้บริษัทสามารถทราบว่าส่วนใดของเว็บไซต์ของบริษัทที่
ผู้ใช้งานเว็บไซต์ ขอบบริษัทเยี่ยมชมมากที่สุด ซึ่งจะช่วยให้บริษัททราบว่าปรับปรุงบริการของบริษัทได้อย่างไร

The above data will be used only for statistical purposes, to analyze the frequency of users visiting each page of our website so that we can improve our website or services.

หากท่านติดต่อบริษัท ลงทะเบียนผ่านทางเว็บไซต์ของบริษัท หรือแอปพลิเคชันที่บริษัทใช้ในการติดต่อสื่อสารกับท่าน
หรืออีเมลถึงบริษัท บริษัทมุ่งหมายจะใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านเพื่อดำเนินการตามที่ท่านขอหรือเพื่อตอบข้อสอบถาม
ของท่านเท่านั้น นอกจากนี้ หากท่านให้ความยินยอม ตามที่กฎหมายที่ใช้บังคับกำหนด บริษัทอาจเพิ่มที่อยู่อีเมลของ
ท่าน หรือข้อมูลส่วนบุคคลของท่านที่บันทึกบนแอปพลิเคชันไว้ในรายการข้อมูลติดต่อสำหรับการส่งจดหมายหรือข้อมูล
เพื่อการติดต่อสื่อสารของบริษัท อย่างไรก็ตาม ท่านสามารถแจ้งให้บริษัททราบได้ หากท่านไม่ต้องการรับข้อมูลเกี่ยวกับ
บริษัท งานอีเวนต์ การส่งเสริมการขายบริการ/ สินค้าของบริษัทอีก

If you contact us, register through any of our websites, or email us, we intend to use your Personal Data only in response to your requests or inquiries. If your consent is given as required by law, we may add your email address to your contact details for mailing purposes. You may opt out of receiving information about the Company, events, sales promotions, or products and/or services of the Company.

คุกกี้/ Cookies

สำหรับในส่วนของเว็บไซต์ที่จำกัดการเข้าถึง บริษัทจะใช้ “คุกกี้” ซึ่งเป็นเครื่องมือที่จำอุปกรณ์ของท่าน และเก็บข้อมูลบาง
ประเภท ในระหว่างที่มีการเยี่ยมชมเว็บไซต์จากอุปกรณ์เครื่องเดิม เว็บไซต์ของบริษัทใช้คุกกี้ เพื่อให้สามารถตอบสนองท่าน
ได้ดีขึ้นเมื่อท่านเข้าใช้บริการบางส่วนของ เว็บไซต์ ข้อมูลที่บริษัทเก็บรวบรวมและวิเคราะห์รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับเครื่อง
คอมพิวเตอร์และการเชื่อมต่อของท่าน เช่น ประเภทและเวอร์ชันของเบราว์เซอร์ที่ใช้ ประเภทและเวอร์ชันของปลั๊กอินของ
เบราว์เซอร์ที่ใช้ ระบบปฏิบัติการ และภาษาที่เลือกใช้ ข้อมูลเหล่านี้ไม่ได้เชื่อมโยงกับข้อมูลส่วนบุคคลใด ๆ และไม่สามารถใช้
เพื่อระบุตัวตนของผู้ใช้งานรายใด ๆ ได้ ท่านสามารถปรับการตั้งค่าเบราว์เซอร์ของท่านเพื่อให้ไม่ให้ตรวจหาคุกกี้ หรือเพื่อปิด
การใช้งานคุกกี้ได้ หากท่านต้องการ

As for any restricted parts of our website, we will use cookies, which are tools that recognize your device and record certain information during your visit to our website using the same device. Our website uses cookies in order to better respond to you when you use certain parts of the website. The information collected and analyzed by us includes information about your computer and connections, such as the type and version of the browser being used by you, the type and version of the browser plug-ins being used by you, your operating system, and your language preference. Such information does not relate to, and cannot identify, a person. You may change your browser settings so that your browser does not detect cookies, or to disable cookies.

สิ่งสำคัญคือท่านต้องป้องกันไม่ให้ผู้อื่นทราบรหัสผ่านและเข้าถึงเครื่องคอมพิวเตอร์หรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่นใดของ
ท่านโดยไม่ได้รับอนุญาต ท่านควรออกจากระบบทุกครั้ง หากท่านเข้าถึงเว็บไซต์ของบริษัทผ่านทางเครื่องคอมพิวเตอร์หรือ
อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่นใดที่ใช้ร่วมกันกับผู้อื่น

It is important that you do not share your password with anyone, and you do not allow any person to access your computer without your authorization. You should log out every time, if you access our website through a shared computer.

การบันทึกผู้เข้าถึงระบบ / Log Files

บริษัทอาจดำเนินการบันทึกผู้เข้าถึงระบบหรือชมเว็บไซต์ หรือแอปพลิเคชัน (Log Files) โดยเก็บบันทึกการเข้า ออกแบบอัตโนมัติ รวมถึงที่อยู่ IP, รายงานข้อขัดข้อง กิจกรรมระบบ ตลอดจนวันที่ เวลา และ URL ของผู้ใช้ โดยสามารถเชื่อมโยงข้อมูลดังกล่าวกับข้อมูลซึ่งระบุตัวบุคคลได้ พร้อมทั้งจัดเก็บบันทึกตาม ระยะเวลาที่กฎหมายกำหนด

We may automatically keep log files, which include IP addresses, error reports, activities, timestamps, and URLs. Such information may be associated to personally identifiable information, and must be retained for a time period as required by law.

กล้องวงจรปิด/ CCTV

บริษัทใช้กล้องวงจรปิดในการบันทึกภาพของบุคคลและยานพาหนะของบุคคลในและรอบ ๆ สถานที่ของบริษัท เพื่อผลประโยชน์ด้านความปลอดภัยสาธารณะและเพื่อการป้องกันและตรวจจับอาชญากรรม กล้องวงจรปิดของบริษัทตรวจสอบทางเข้า ห้องโถง ระเบียง ที่จอดรถด้านนอกของอาคาร รอบรั้วของอาคารและสถานที่ที่ผู้คนสามารถเข้าถึงสถานที่ของบริษัทได้ตลอด 24 ชั่วโมงและมีการบันทึกและ เขียนทับข้อมูลส่วนบุคคลอย่างต่อเนื่องทุกเดือน ตำแหน่งกล้องถูกเลือกเพื่อลดการจับภาพที่ไม่เกี่ยวข้องกับจุดประสงค์ที่ถูกต้อง สำหรับการตรวจสอบและระบบเฝ้าระวังไม่ได้ใช้บันทึกเสียง

We use a CCTV system to record images of persons and vehicles around our premises, for public safety and for prevention and detection of crimes. Our CCTV cameras provide 24-hour footage of our entrance, lobby, balconies, outdoor parking areas, areas along our fence, and other accessible areas. The information is recorded for one month, and is then overwritten. Camera locations were chosen to avoid footage which is not related to the purpose of inspection and monitoring. We do not keep audio recordings.

การป้อนข้อมูลสด (Live feeds) จากกล้องวงจรปิดจะได้รับการตรวจสอบเฉพาะในกรณีที่จำเป็นโดยผู้มีอำนาจของบริษัทเท่านั้น บริษัทให้ความเชื่อมั่นว่าการป้อนข้อมูลสดและภาพที่บันทึกจากกล้องสามารถเข้าถึงได้โดยพนักงานของบริษัทที่ผ่านการอนุมัติเท่านั้น เนื่องด้วยพนักงานดังกล่าวมีหน้าที่ความรับผิดชอบโดยตรงจึงสามารถเข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้ ทั้งนี้ บริษัทยังคงเคารพความเป็นส่วนตัวของท่าน โดยจะไม่มีการบันทึกภาพในบริเวณที่พึงคาดหมายได้ว่าต้องมีความเป็นส่วนตัว เช่น ในห้องน้ำ

Live feeds from our CCTV system can be examined, only in necessary circumstances, by an authorized person. We believe that live feeds and visual recordings are seen only by our authorized employees, who are directly responsible for access to such information. We respect your privacy. We do not have CCTV cameras in locations where privacy can be expected, such as toilets.

เว็บไซต์อื่น ๆ/ Other websites

เว็บไซต์ของบริษัทอาจมีลิงก์ไปยังเว็บไซต์ที่ดำเนินการโดยบุคคลภายนอก ซึ่งรวมถึงหน่วยงานอื่น ๆ ซึ่งในกรณีดังกล่าว บริษัทไม่ใช่ผู้ควบคุมเว็บไซต์ เหล่านั้น และไม่ต้องรับผิดชอบเกี่ยวกับแนวปฏิบัติของผู้ดำเนินการเว็บไซต์เหล่านั้นในเรื่องข้อมูลและความเป็นส่วนตัวของคุณ

Our website may contain links to third-party websites. We do not control these websites, and we are not responsible for their practice concerning data and privacy.

ก่อนที่จะท่านจะเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่านบนเว็บไซต์ที่มีลิงก์ปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของบริษัท หรือเว็บไซต์หรือแอปพลิเคชันสำหรับอุปกรณ์สื่อสารเคลื่อนที่ใด ๆ บริษัทขอแนะนำให้ท่านอ่านนโยบายเรื่องความเป็นส่วนตัวของคุณ ตลอดจนข้อกำหนดและเงื่อนไขในการใช้เว็บไซต์หรือแอปพลิเคชันนั้นก่อน

Before you disclose your personal data to any websites linked from our website, or any websites or mobile applications operated or made available by us for third parties, we recommend that you read their privacy policies, and the terms and conditions of such websites or applications.

7. ผู้เยาว์/ Minors

บริษัทไม่อาจทราบอายุของผู้เยี่ยมชมเว็บไซต์ของบริษัทได้ หากท่านเป็นพ่อแม่หรือผู้ปกครองของผู้เยาว์ที่ให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านแก่บริษัทโดยที่ท่านไม่ทราบและไม่ได้ให้ความยินยอม ท่านอาจติดต่อบริษัทและขอให้บริษัทลบข้อมูลนั้นได้ ตามนโยบายความเป็นส่วนตัวฉบับนี้ ทั้งนี้ ผู้เยาว์ หมายถึง บุคคลที่มีอายุต่ำกว่า 20 ปีบริบูรณ์

We do not know the age of each visitor to our website. If you are a parent or guardian of a minor who provides their Personal Data to us without your knowledge and consent, you may contact us and request us to delete such data, in accordance with this Privacy Policy. For the purpose of this Policy, a minor is anyone who is below 20 years of age.

8. การให้ความยินยอม/ Consent

เท่าที่กฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ใช้บังคับอนุญาต เมื่อท่านใช้หรือเข้าถึงเว็บไซต์ของบริษัท หรือแอปพลิเคชันที่บริษัทให้บริการ หรือให้ข้อมูลส่วนบุคคลแก่บริษัท จะถือว่า

To the extent permitted by personal data protection law, when you use or access our website, or provide Personal Data to us, it shall be deemed that:

- ท่านได้ให้ความยินยอมแก่บริษัทในการเก็บรวบรวม ใช้ และประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของท่านตามวัตถุประสงค์ วิธีการ และรายละเอียดอื่นใดตามที่ระบุข้างต้น (ซึ่งอาจเปลี่ยนแปลงได้เป็นครั้งคราว) เว้นแต่และจนกว่าท่านจะแจ้งเพิกถอน ความยินยอมนั้น ต่อบริษัท ท่านอาจขอเพิกถอนความยินยอมของท่านเมื่อใดก็ได้โดยการแจ้งให้บริษัททราบเป็นหนังสือว่าท่านขอเพิกถอนความยินยอม ทั้งนี้ บริษัทอาจไม่ดำเนินการตามคำขอของท่านได้ในกรณีที่กฎหมายอนุญาต และ

You give consent to our collection, use, and processing of your Personal Data, for the purposes and by the methods specified above, which may be amended from time to time, unless and until you withdraw such consent. You may withdraw your consent at any time, by giving us written notice of your consent withdrawal. We can reject your request, if permitted by law; and

- ท่านได้ให้ความยินยอมแก่บริษัทในการเปิดเผยหรือโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านให้แก่บุคคลภายนอกและบริษัทอื่น ๆ ในกลุ่มบริษัทบริษัท ตามวัตถุประสงค์ วิธีการ และรายละเอียดอื่นใดตามที่ระบุข้างต้น วิธีการที่ระบุข้างต้น ท่านอาจขอเพิกถอนความยินยอมของท่านเมื่อใดก็ได้ โดยการแจ้งให้บริษัททราบเป็นหนังสือว่าท่านขอเพิกถอนความยินยอม

You give consent to our disclosure, or the transfer, of your Personal Data to third parties, for the purposes and by the methods specified above. You may withdraw your consent anytime, by giving us written notice of your consent withdrawal.

หากท่านให้ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลอื่นแก่บริษัท ท่านต้องได้รับความยินยอมจากบุคคลนั้นก่อน และท่านรับรองและรับประกันว่า ท่านได้รับความยินยอมจากบุคคลนั้นแล้ว หรือมีสิทธิโดยประการอื่นที่จะให้ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลนั้นแก่บริษัท เมื่อท่านให้ข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลนั้น แก่บริษัท จะถือว่าท่านให้คำรับประกันว่าบุคคลนั้นทราบและให้ความยินยอมตามข้อกำหนดของนโยบายความเป็นส่วนตัวฉบับนี้แล้ว

If you provide Personal Data of another person, you must obtain prior consent from that person. In such event, you represent and warrant that you have obtained consent from that person, or you are otherwise entitled to provide Personal Data of such person to us. When you provide Personal Data of such person to us, it shall be deemed that you represent that such person acknowledges and gives consent under this privacy policy.

หากกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลที่ใช้บังคับกำหนดให้ต้องได้รับความยินยอมเพิ่มเติม บริษัทหรือผู้ให้บริการแก่บริษัทรายใด ๆ ที่เป็นบุคคลภายนอก จะดำเนินการให้ได้รับความยินยอมจากท่านสำหรับการเก็บรวบรวมและใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ในขณะที่เก็บรวบรวมข้อมูลนั้น

If applicable personal data protection law requires any additional consent, we, or any of our third party service providers, will obtain your consent for the collection and use of your Personal Data at the time of collection.

ท่านมีหน้าที่ต้องให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านกับบริษัทเพื่อให้บริษัทสามารถดำเนินการตามคำขอของท่านหรือจัดให้บริการที่ท่านขอรับให้แก่ท่านได้ การที่ท่านไม่อนุญาตให้เก็บรวบรวม ใช้ ประมวลผล โอน หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลบางประเภทตามที่บริษัทได้แจ้งหรือขอ อาจทำให้บริษัทไม่สามารถ ปฏิบัติหน้าที่ตามกฎหมายได้ ไม่สามารถประกอบธุรกิจ ดำเนินการทางธุรกรรมกับท่าน หรือให้บริการแก่ท่านตามที่ท่านร้องขอได้

You are obligated to provide your Personal Data to the Company to enable us to fulfil your requests, or to provide services to you, as requested. Your lack of approval for the collection, use, processing, or disclosure of certain types of Personal Data requested by us may result in our inability to fulfil our legal obligations, or perform our business, or conduct transactions with you.

9. สิทธิของท่าน/ Your rights

- 9.1. สิทธิเพิกถอนความยินยอม ท่านมีสิทธิถอนความยินยอมของท่านเมื่อใดก็ได้ เว้นแต่กฎหมายจะได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่น ทั้งนี้ การถอนความยินยอมดังกล่าวจะไม่ส่งผลกระทบต่อการใช้ประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลที่ท่านได้ให้ความยินยอมโดยชอบด้วยกฎหมายก่อนการถอนความยินยอมดังกล่าว

Right of withdrawal of consent: You may withdraw your consent at any time, unless it is otherwise specified by law. Withdrawal of your consent will not affect the lawfulness of any data processing based on your consent before its withdrawal.

- 9.2. สิทธิในการลบหรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคล ท่านมีสิทธิขอให้บริษัทดำเนินการลบ หรือทำลายข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ซึ่งอยู่ในความครอบครอง หรือการควบคุมของบริษัท หรือทำให้เป็นข้อมูลที่ไม่สามารถระบุตัวตนได้

Right to erasure of Personal Data: You have the right to request the erasure of your Personal Data that is in our possession or control, or request that such data be anonymized.

- 9.3. สิทธิในการโอนย้ายข้อมูล ท่านมีสิทธิขอให้บริษัทโอนข้อมูลส่วนบุคคลของท่านในรูปแบบที่สามารถอ่าน หรือใช้งานได้ทั่วไปด้วยเครื่องมือ หรืออุปกรณ์ที่ทำงานโดยอัตโนมัติไปยังผู้ควบคุมข้อมูลส่วนบุคคลอื่น ทั้งนี้ โดยขึ้นอยู่กับข้อกีดเว้นตามที่กฎหมายกำหนด

Right to data portability: You have the right to request the transfer of your Personal Data, in a commonly used and machine-readable format, to another controller, which is subject to legal requirements.

- 9.4. สิทธิในการคัดค้าน ท่านมีสิทธิคัดค้านการเก็บรวบรวม ใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน หรือขอให้บริษัทระงับการใช้ ข้อมูลส่วนบุคคลนั้น ทั้งนี้ บริษัท จะดำเนินการตามคำขอตามบทบัญญัติแห่งกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

Right to object: You have the right to object to the collection, use, or disclosure of your Personal Data, or the cessation of our use of your Personal Data, except as requested in accordance with the relevant legal provisions.

- 9.5 สิทธิขอให้ระงับการใช้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านชั่วคราว สิทธิในการจำกัดการประมวลผลข้อมูล ท่านมีสิทธิในการร้องขอ ให้บริษัทจำกัดการประมวลผลข้อมูล โดยผู้ควบคุมข้อมูลสามารถเก็บข้อมูลส่วนบุคคลต่อไปได้ แต่ไม่สามารถนำไปประมวลผล ข้อมูลได้อีกต่อไป เว้นแต่พนักงานจะให้ความยินยอมหรือได้รับการยกเว้นตามที่กฎหมายกำหนด

Right to temporarily restrict the use of your Personal Data: You have the right to request that we restrict the processing of your Personal Data. That is, the Controller may continue to keep your Personal Data, but can no longer process such data, unless consent is given, or it is permitted by law.

- 9.6 สิทธิในการเข้าถึงข้อมูล ท่านมีสิทธิขอเข้าถึง และขอรับสำเนาข้อมูลส่วนบุคคลของท่านได้ โดยบริษัท จะดำเนินการตามคำขอของท่าน ภายใน 30 วัน นับแต่วันที่ได้รับคำขอ เว้นแต่กฎหมายจะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

Right of access: You have the right to request access to, and obtain a copy of, your Personal Data that is held by us. Any such request will take 30 days to process, unless otherwise specified by law.

- 9.7 สิทธิในการแก้ไขข้อมูลให้ถูกต้อง ท่านมีสิทธิขอให้บริษัท ดำเนินการให้ข้อมูลส่วนบุคคลของท่านถูกต้อง สมบูรณ์ และเป็นปัจจุบัน ทั้งนี้ ในทุกขั้นตอนการปฏิบัติงาน บริษัท จะดำเนินการตรวจสอบเท่าที่เป็นไปได้เพื่อให้แน่ใจว่าข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการมีความถูกต้อง สมบูรณ์ และเป็นปัจจุบัน

Right to rectification: You have the right to request that we keep your Personal Data accurate, complete, and updated, which we do in every step of our procedures.

- 9.8 สิทธิในการร้องเรียน ท่านมีสิทธิร้องเรียนต่อเจ้าหน้าที่ หรือหน่วยงานที่กำกับดูแลด้านการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล ในกรณีที่ท่านพบว่าบริษัท หรือบุคลากรของบริษัทใช้ หรือเปิดเผยข้อมูลของท่านไม่เป็นไปตามที่ท่านได้ให้ความยินยอมไว้ หรือไม่เป็นการประมวลผล ตามที่มีสิทธิตามกฎหมาย ท่านมีสิทธิร้องเรียนต่อคณะกรรมการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลได้

Right to complain: You have the right to file complaints with officers, or any supervisory authorities, in regard to personal data protection.

10. ติดต่อบริษัท/ How to contact us ?

หากท่านมีข้อสงสัยใดเกี่ยวกับนโยบายความเป็นส่วนตัวนี้ หรือประสงค์ที่จะใช้สิทธิเกี่ยวกับการประมวลผลข้อมูลส่วนบุคคลของท่าน ท่านสามารถติดต่อสอบถามได้ที่ โรงพยาบาลพระรามเก้า 99 แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร 10310 / E-mail info@praram9.com หรือเบอร์โทรศัพท์ 1270

Should you have any questions about this privacy policy, or wish to exercise any of your rights concerning the Processing of your Personal Data, please contact us at: Praram9 Hospital ,99 Bangkapi Huai Khwang,Bangkok,10310 / E-mail info@praram9.com or Telephone number 1270

ทั้งนี้ข้อมูลที่ต้องแจ้งให้บริษัททราบ ได้แก่

The following details must be provided to the company:

- ชื่อ สกุล เลขที่บัตรประจำตัวประชาชน / เลขหนังสือเดินทาง
Full Name, Identification Number / Passport Number
- เรื่องที่ต้องการติดต่อสอบถาม รายละเอียดของข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้น
The subject of contact purposes and details of the issues occurred
- เบอร์โทรศัพท์และที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้ รวมทั้งที่อยู่สำหรับการส่งจดหมายอิเล็กทรอนิกส์ (E-mail) ของท่าน
Telephone number and reachable address, including an email address

11. การทบทวนนโยบายคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล/ Revisions of our Personal Data Protection Policy

บริษัทอาจทบทวนและปรับปรุงนโยบายความเป็นส่วนตัวส่วนตัวฉบับนี้ได้เป็นครั้งคราวไป เช่น เพื่อให้มีความสอดคล้องเมื่อมีการแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมาย รวมถึงกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล หรือมีการเปลี่ยนแปลงเกี่ยวกับเทคโนโลยี หรือบริษัทขอบริษัท ท่านควรตรวจสอบนโยบายความเป็นส่วนตัว ที่แสดงไว้บนเว็บไซต์ของบริษัทเป็นระยะ ๆ เพื่อที่ท่านจะได้ทราบหากมีการปรับปรุงนโยบายฉบับนี้ ทั้งนี้ เมื่อมีการปรับปรุงนโยบายฉบับนี้ บริษัทจะแจ้งให้ ผู้ใช้งานทราบโดยการแสดงข้อความว่า “ปรับปรุงใหม่” ไว้ที่ลิ้งค์ของนโยบายความเป็นส่วนตัวที่ปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของบริษัทเป็นเวลา 30 วัน และบริษัทอาจขอความยินยอมจากท่าน (หากจำเป็น)

We may review and amend this privacy policy from time to time, so that it corresponds with any amendments to the applicable law, including the law on personal data protection, or any changes in our technology, etc. We ask that you regularly visit our website for updates. When we update this Policy, we will inform users by displaying the message ‘Newly updated.’ after the link to this Privacy Policy on our website for 30 days. To comply with the legal requirements, we may seek your prior consent for changes to this Policy, if necessary.

นโยบายความเป็นส่วนตัว (กลุ่มบุคลากรทางการแพทย์ พนักงานและผู้สมัครงาน) นี้ ให้มีผลใช้บังคับ
ตั้งแต่วันที่ 27 พฤษภาคม 2565 เป็นต้นไป

Privacy Policy (Healthcare professionals, employees and job applicants) is effective from 27th May 2022.

(นายแพทย์เสติย ภูประเสริฐ)

Satian Pooprasert, M.D

กรรมการผู้อำนวยการ

Chief Executive Officer

บริษัท โรงพยาบาลพระรามเก้า จำกัด (มหาชน)

Praram 9 Hospital Public Company Limited